

Psalm 25

1 לְדָוִד אֵלֶיךָ יְהוָה נַפְשִׁי אֲשֵׁא׃
 I lift up my soul Yahweh unto You of David
 b a

2 אֱלֹהֵי בָךְ בִּטְחֹתִי
 I trust¹ in You my God
 b' a'

אֵל-אֲבוֹשָׁה אֵל-יַעֲלֻצוּ אִיבֵי לִי׃
 not let me be shamed not against/ with respect to² me my enemies let them rejoice
 a b a b'

3 גַּם כָּל-קוֹיֵךְ לֹא יִבְשׁוּ׃
 they will be shamed not the ones waiting for You all of also
 b a

יִבְשׁוּ הַבּוֹגְדִים רִיקִם׃
 the ones dealing treacherously they will be shamed
 -a -b c

4 הוֹדִיעֵנִי יְהוָה דְרָכֶיךָ׃
 make me know, declare, reveal to me Yahweh Your ways, moral character, administration/commands
 b a

לְמַדְנִי אֲרַחֲוֹתֶיךָ׃
 teach me Your paths³
 b' a'

¹ Cf. BDB refs.

² 'against me' Williams §271 or 'with respect to me' Will. §273.

³ Fig. mode of living, character and actions.

5 וְלַמְדֵנִי וּלְמַדְנִי בְאֱמֻנָתְךָ הַדְרִיכֵנִי
 and teach me in Your truth lead me, cause me to walk⁴
 b' a" b"

כִּי־ אַתָּה אֱלֹהֵי יִשְׁעֵי
 because You God of (are) my salvation
 a b

אוֹתְךָ קִנִּיתִי כָל־הַיּוֹם:
 You I am waiting for the day all of
 a c

6 זְכַר־ רַחֲמֶיךָ יְהוָה
 remember, call to mind Your compassion Yahweh
 a b

כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה: וַחֲסֵדֶיךָ
 because they (are) from everlasting and Your cov't faithfulness, loving-kindness
 c b'

7 חַטָּאוֹת נְעוּרַי וּפְשָׁעַי אֶל־תִּזְכֹּר
 sins of my youth, early life and my transgressions remember not
 d' -a

כְּחֲסֵדֶךָ זְכַר־ לִי־אֶתָּה לְמַעַן טוֹבְךָ יְהוָה:
 like Your cov't faithfulness remember to me You for the sake/account of⁵ Your goodness Yahweh
 a b' b"

8 טוֹב־ וְיֹשֵׁר יְהוָה
 good (is) and right, upright Yahweh

עַל־כֵּן יוֹרָה חַטָּאִים בְּדַרְכֶּךָ:
 therefore He will teach sinners in the way
 a b c

⁴ Cf. Psa 119:35.

⁵ Advantage 'for the sake of' Will. §365 or causal 'because of, on account of' Will §366.

בְּמִשְׁפָּט 9 עֲנָוִים יְדַרְךָ
 in judgment, justice poor, weak, afflicted ones He will lead
 c' b' a'

וְיִלְמַד 10 וְדַרְכּוֹ עֲנָוִים
 His way poor, weak, afflicted ones and He will teach
 c" b" a"

כָּל-אַרְחוֹת 10 יְהוָה חֶסֶד
 cov't faithfulness (are) Yahweh paths of all of
 b a

וְעֵדוּתוֹ 6 וְאֵמֶת 11 לְנֹצְרֵי בְרִיתוֹ
 and His testimony⁶ His cov't to the ones keeping and truth/faithfulness
 c' c b' b'

לְמַעַן 11 שְׁמֶךָ יְהוָה
 Your name for the sake/account of⁷ Yahweh

וּסְלַחַת 12 לְעוֹנֵי כִּי רַב-הוּא
 It (is) much, great because⁸ to my evil You will pardon

מִי-זֶה 12 הָאִישׁ יִרָא יְהוָה
 Yahweh fearing the man this who?

יִבְחַר 9 בְּדַרְךְ יוֹרְנוֹ
 He chose⁹ in way of He will teach him

⁶ Prob. referring to the 10 commandments.

⁷ Advantage 'for the sake of' Will. §365 or causal 'because of, on account of' Will §366.

⁸ Causal 'for' Will. §444 or concessive 'though' Will. §448.

⁹ Contrast the way of man's choice, cf. Prov. 3:31.

תִּלְיִן בְּטוֹב נַפְשׁוֹ 13
she will dwell, abide, remain in goodness his soul
c b a

וְזָרְעוֹ יִירָשׁ אֶרֶץ:
land he will inherit and his seed
b' c' a'

לִירְאוֹ יְהוָה סוֹד 14
to fear of Him (is) Yahweh familiar conversation, intimacy and counsel¹⁰ of
b a

וּבְרִיתוֹ לְהוֹדִיעֵם:
to teach them and His cov't
c a'

עֵינַי תָּמִיד אֶל־יְהוָה 15
Yahweh unto continuously (are) my eyes

כִּי הוּא־ יוֹצִיא מִרְשֶׁת רַגְלֵי:
my feet from net, snare He will bring out He because

וְחַנּוּנִי אֵלַי פְּנֵה־ 16
and be gracious to me in redemption¹¹ unto me turn, regard graciously¹²

כִּי־ יַחֲדִיד וְעֲנִי אֲנִי:
I (am) and afflicted lonely, solitary because

¹⁰ Cf. Prov. 3:32.

¹¹ Cf. Psa. 4:2; 6:3; 9:14; 26:11; 27:7; 30:11; 31:40 etc.

¹² Cf. Psa. 40:5; 69:17; 86:16; 119:132.

צָרוֹת 17 לְבַבִּי הִרְחִיבוּ
straits, distresses of¹³ my heart they enlarge

מִמְצוּקוֹתַי הוֹצֵיאֵנִי:
bring me out from my stress, distress, straits

רָאָה 18 עֵינַי וְעַמְלִי
see by direct volition my affliction and my trouble, labor
a b

וְשָׂא לְכֹל-חַטֹּאתַי:
and take away all of my sins
a' b'

רָאָה- 19 אוֹיְבֵי
see by direct volition my enemies
a b''

כִּי- רָבוּ וּשְׂנֵאת חַמַּס שְׂנֵאוּנִי:
because they increase, become great violence and hatred of (violent hatred) they hate me
c b'''

¹³ 24X in Psa.

וְהַצִּילֵנִי וְהַצִּילֵנִי 20
and rescue me my soul keep, guard
a' a

אֵל-אֲבוֹשׁ כִּי-חֲסִיתִי בְךָ:
In You I seek refuge¹⁴ because let me be ashamed not
b a"

תָּם-וְיֹשֶׁר יִצְרוּנִי כִּי קְנִיתִיךָ:
I wait for You¹⁵ because they keep me, guard me from danger¹⁶ and uprightness integrity
b' a"

פְּדָה אֱלֹהִים אֶת-יִשְׂרָאֵל מִכָּל צָרוֹתָיו:
his straits, distresses¹⁷ from all of Israel O God ransom

¹⁴ Cf Psa. 2:12, BDB refs.

¹⁵ Cf. v. 3,5.

¹⁶ Cf. BDB refs.

¹⁷ Cf. v. 17.